

21271

GETRAG B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Unterguppenbach  
 GETRAG S.P.A.  
 PLANT MODUGNO  
 VIA DEI CICLAMINI 4  
 70026 MODUGNO  
 ITALIEN

Delivery no. / Date: 7160135 / 26.07.2018  
 Purch. ord. no.: 5500039817  
 Purch. ord. Date:  
 Supplier's no.: 0000008003  
 Order no. / Date: 30020567 / 13.09.2017  
 Customer no.: 10005593  
 Consignee: 30005665  
 01 Serie  
 Person in charge: Knorr, Hr.  
 Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

**Delivery note**

180196177  
 500 846 2880  
 180196880

Weights (gross/net)  
 Gross weight 550,200 KG Net weight 453,600 KG Volumes 0,720 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550724441 Hub System 3rd/5th Gear cpl Customer article number: 0550724441Position3	560 PC	453,600 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	2 PC	30 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	40 PC	52 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	40 PC	10 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder  
 terms of delivery: FCA Bad Windsheim

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 560  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:   NO  
 Data controllo: 01/08/2018  
 Firma

GETRAG B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
 74199 Unterguppenbach  
 Deutschland  
 www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
 Unterguppenbach  
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
 Pers. haftende Ges.: GETRAG  
 Management B.V. mit Satzungssitz  
 in Amsterdam und Verwaltungssitz  
 in Unterguppenbach

Handelsregister Niederlande  
 Firmennr. 65999568  
 Geschäftsführer:  
 Dr. Stephan Weng  
 Thomas Klett

Bankverbindung:  
 Commerzbank AG  
 DE10 6048 0008 0502 1923 00  
 BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Absender  
 rose - Exemple de l'expéditeur  
 blau - Exemple de destination  
 grün - Exemplar für Frachtführer  
 rose - Exemple pour l'expéditeur  
 bleu - Exemple de destination  
 vert - Exemple pour le transporteur  
 rose - Exemplaar voor afzender  
 blau - Exemplaar voor bestemmingsland  
 groen - Exemplaar voor vervoerder  
 rosa - Esemplare per mittente  
 blu - Esemplare per destinatario  
 verde - Esemplare per trasportatore  
 pink - Copy for sender  
 blue - Copy for consignee  
 green - Copy for carrier  
 rosa - Exemplar für absender  
 blau - Exemplar für modtager  
 grün - Exemplar für beförderer

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
 Expéditeur (nom, adresse, pays)  
**AGORA** **GETRAG**  
 GETRAG B.V. & Co. KG  
 Werk Bad Windsheim  
 Burgbernermer Straße 5  
 91438 Bad Windsheim

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**  
 1800 6738

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Destinataire (nom, adresse, pays)  
 Getrag S.p.A.  
 Via Dei Ciclamini 4  
 40026 Modugno

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Transporteur (nom, adresse, pays)  
**Schweitzer GmbH & Co.**  
**Internationale Spedition KG**  
**Carl-Benz-Straße 23**  
**D - 71634 Ludwigsburg**  
**www.schweitzer-spedition.de**

**3** Auslieferungsort des Gutes  
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise  
 Ort/Lieu  
 Land/Pays  
 Modugno Italien  
**AGORA** **GETRAG**

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise  
 Ort/Lieu  
 Land/Pays  
 Datum/Date  
 27.07.18 Werk Bad Windsheim  
 Burgbernermer Straße 5  
 91438 Bad Windsheim

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Réserves et observations des transporteurs  
 The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

**5** Beiliegende Dokumente  
 Documents annexés  
 L.Snr. 222 907

**6** Kennzeichen u Nummern  
 Marques et numéros  
**32 Pk. Gebrauche Gehäuse**  
**21 Pk. Pumpen + Muffen**

**7** Anzahl der Packstücke  
 Nombre des colis

**8** Art der Verpackung  
 Mode d'emballage

**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung  
 Désignation officielle de transport

**10** Statistiknummer  
 No. statistique

**11** Bruttogewicht in kg  
 Poids brut, kg

**12** Umfang in m³  
 Cubage m³

**CMR**

**UN** Nummer  
 Numéro UN  
 Ben. s. Nr. 9  
 Nom volt N°9  
 Gefahrzettelnummer-Nr.  
 Numéro d'étiquette  
 Verp.-Gruppe  
 Groupe d'emballage  
 Tunnelbeschränkungscode  
 Code de restriction en tunnels

**19** zu zahlen vom:  
 A payer par:  
 Fracht  
 Prix de transport  
 Ermäßigungen  
 Réductions  
 Zwischensumme  
 Solde  
 Zuschläge  
 Suppléments  
 Nebengebühren  
 Frais accessoires  
 Sonstiges  
 Divers  
 Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer

**20** Besondere Vereinbarungen  
 Conventions particulières

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
 Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

**14** Rückerstattung  
 Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen  
 Prescription d'affranchissement  
 Frei  
 Franco  
 Unfrei  
 Non Franco

**21** Ausgefertigt in  
 Etabli à  
 Bad Windsheim  
 am  
 le 27.07.18

**24** Gut empfangen  
 Réception des marchandises  
 Datum  
 Date

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature et timbre de l'expéditeur  
 GETRAG B.V. & Co. KG  
 Werk Bad Windsheim  
 Burgbernermer Straße 5  
 91438 Bad Windsheim

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature et timbre du transporteur

**24** Gut empfangen  
 Réception des marchandises  
 Datum  
 Date  
 am  
 le 01.08.2018

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature et timbre du destinataire

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen  
 von bis km

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Amtliches Kennzeichen  
 Kfz  
 Anhänger  
 (B-SCAPLS)  
 (B-SC62)

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift  
 Bestätigung des Fahres/Datum/Unterschrift  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Gen.-Nr. 008 015 6 0158

National  Bilateral  EG  CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückfranzöser UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.  
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadret: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.  
 Die mit fett gedruckten U-Kenn müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Die mit fett gedruckten U-Kenn müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
 nach gültigem ADR